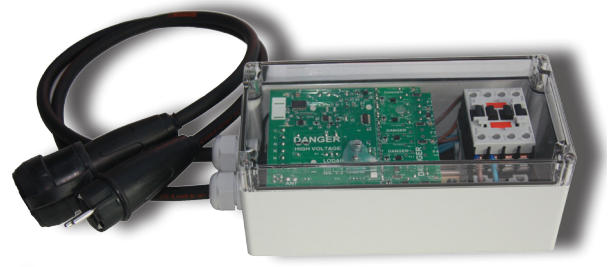
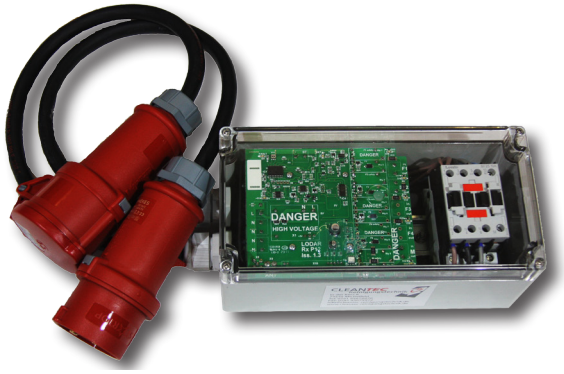
CLEANTEC®
Reinigungstechnik

... für Solar- und Photovoltaikanlagen

Bedienungsanleitung

Funkfernsteuerung SolarClean (230V/400V)





Version: 2.0 / de / 02.09.2014 ©

Inhaltsverzeichnis

SolarClean Funkfernsteuerung (230V/400V)

1. Einleitung....3
1.1 Lieferumfang....3
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung....3

2. Sicherheitshinweise....4

3. Transport und Lagerung....5

4. Technische Daten....5

5. Produktbeschreibung....6
5.1 Produktübersicht....6

6. Einsatz des Gerätes....6
6.1 Hinweise zum Gebrauch....6
6.2 Gerät in Betrieb nehmen und mit der Arbeit beginnen....7
6.3 Arbeiten mit dem Gerät beenden....7

7. Wartung und Service....8
7.1 Allgemeine Hinweise....8
7.2 Wartung am Gerät....8
7.3 Entsorgung....8
7.4 Garantie und Service....8

8. Ersatzteile....10

9. Störungen und Abhilfen....11
9.1 Verbindung von Handsender und Empfänger....11
9.2 Programmierung der Abschaltzeit....11

10. Ausstattung....12
10.1 Standardausstattung....12

11. Allgemeine Informationen....12

12. CE-Konformitätserklärung....13

13. Schaltpläne....16

1. Einleitung

Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Produkts. Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter.

Definition der Warnhinweise und der Symbole
Warnhinweise sind durch Signalwörter und bei Personenschäden zusätzlich mit einem Gefahrenzeichen gekennzeichnet. Die Tabelle zeigt deren Bedeutung:

Signalwort	Definition	Bedeutung
⚠ GEFAHR	Gefährdung mit hohem Risikograd	GEFAHR bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
⚠ WARNUNG	Gefährdung mit mittlerem Risikograd	WARNUNG bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
⚠ VORSICHT	Gefährdung mit niedrigem Risikograd	VORSICHT bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder eine mäßige Verletzung zur Folge haben könnte
ACHTUNG!	Gefahr von Sachschäden	Beschädigung des Gerätes, der Umgebung und des Produkts

1.1. Lieferumfang

- Empfänger anschlussfertig, 230V oder 400V
- Handsender
- Bedienungsanleitung

1.2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Gebrauchsanleitung ist aufmerksam durchzulesen.
Der Hersteller haftet nicht für etwaige Sach- oder Personenschäden infolge der bestimmungswidrigen oder falschen Benutzung der Funkfernsteuerung oder der Nichtbeachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften. Dieses Handbuch ist ein integrierender Bestandteil der Maschine und muss dem Benutzer und/ oder Wartungstechniker stets zur Verfügung stehen.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben sind kein Ersatz für die direkt auf der Maschine angebrachten Sicherheitsvorschriften und technischen Daten für Installation und Betrieb. Der Benutzer hat die im Installationsland geltenden Sicherheitsnormen einzuhalten.

Die Funkfernsteuerung darf nicht bei Abnutzungserscheinungen verwendet werden, die die ursprüngliche Sicherheit beeinträchtigen können. Der Installateur, Benutzer und Wartungstechniker ist verpflichtet, eventuelle Anomalien dem Hersteller zu melden.

Die Maschine ist für spezifische Anwendungszwecke konzipiert. Sie darf nicht geändert und/oder für andere Zwecke als die vorgesehenen verwendet werden.

Die Maschine darf nur von einer erwachsenen und für den Gebrauch eingelernten Person benutzt werden.
Nur zum Schalten der Hochdruckreiniger **der Fa. CLEANTEC GmbH**, nicht für andere Anwendungen bzw. Geräte geprüft.

2. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lebens- und Unfallgefahr für Kinder.
Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen!

– Erstickungs- und Strangulationsgefahr! Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial und dem Produkt spielen.

⚠ GEFAHR

Bei Reinigungsarbeiten in unmittelbarer Nähe von elektrischen Leitungen besteht **Lebensgefahr** durch elektrischen Stromschlag!

– Führen Sie keine Reinigungsarbeiten in der Nähe von Hochspannungsleitungen oder anderen elektrischen Einrichtungen aus.
– Achten Sie besonders darauf, dass Sie nicht mit den Steckstangen in die Nähe von Hochspannungsleitungen geraten.

⚠ WARNUNG

Bei Reinigungsarbeiten über Körperhöhe besteht Absturzgefahr.

– Tragen Sie bei Arbeiten über Körperhöhe Absturzsicherungen.
– Verwenden Sie sicherheitsgerechte Aufstiegshilfen.
– Halten Sie alle Griffe, Tritte, Geländer, Podeste, Bühnen, Gerüste, Leitern frei von Verschmutzungen.

Durch sachwidrige Verwendung besteht Verletzungsgefahr.
Ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers ist es unzulässig, das Produkt zu verändern oder An- und Umbauten vorzunehmen, die die Sicherheit beeinträchtigen.
Für alle nicht vom Hersteller durchgeführten Veränderungen haftet der Benutzer.

⚠ GEFAHR

- Vor irgendwelchen Arbeiten an der Maschine ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Der Hersteller übernimmt in solchen Fällen keinerlei Haftung, da es sich bei oben genannten Eingriffen stets um technische Änderung oder Reparatur handelt, die von einer Vertragsdienststelle durchzuführen sind.
- Berühren Sie niemals die Steckdose oder die elektrischen Teile mit nassen Händen.

⚠ WARNUNG

Es ist verboten, das Stromkabel notdürftig zu reparieren. Fragen Sie einen Fachmann. Es ist verboten, Verlängerungskabel oder notdürftige Stecker zu verwenden bzw. im allgemeinen solche, die nicht den Bestimmungen entsprechen.

⚠ **ACHTUNG!** Die Maschine ist vor Witterungseinflüssen zu schützen. Vermeiden Sie es die Maschine bei Regen, Gewitter, Frost und Schnee oder bei anderen Witterungen, in denen Wasser oder andere Flüssigkeiten an die elektrischen Teile kommt, zu benutzen.
Während der Stillstandzeiten ist die Funkfernsteuerung an einem witterungsgeschützten Ort abzulegen und vor Frost zu schützen.

⚠ **ACHTUNG!** Bei gefährlichen Arbeiten, bei denen ein Abschalten mit der Funksteuerung zwingend erforderlich ist muss zur Sicherheit eine 2. Person vor Ort sein. Da bei folgenden Ursachen kein sicheres Abschalten mit der Funksteuerung möglich ist:

- Funksteuerung ist außer Reichweite
- Batterien am Handsender sind leer
- Funksteuerung ist defekt

⚠ **ACHTUNG!** Ziehen Sie nicht an dem Stromkabel oder Verbindungsleitungen. Diese können sich lösen und zu einem Defekt an der Funkfernsteuerung führen.

Das Gerät sollte nicht mit dem Anschlussstecker an- und ausgeschalten werden. Benutzen Sie den Handsender.

⚠ **ACHTUNG!** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder andere wichtige Teile beschädigt sind.

⚠ **WARNUNG**

Die Ausstattungsteile, Stromkabel, Relais und Anschlussstücke sind für die Sicherheit des Gerätes wichtig. NUR ORIGINALAUSSTATTUNGS- UND ERSATZTEILE VERWENDEN!

3. Transport und Lagerung

Die Funkfernsteuerung frostfrei lagern und keiner extremen Hitze aussetzen. Der Lagerraum muss trocken und sauber sein.
Legen Sie die Funkfernsteuerung nur auf trockenen und sauberen Flächen ab. Schützen Sie die Funkfernsteuerung im Besonderen die Anschlussstecker vor Verschmutzung, Wasser und Frost.

4. Technische Daten

	230 V	**400 V**
Schalteinheit	2 Kanal System mit Master	2 Kanal System mit Master
Übertragung	Breitbandtechnik	Breitbandtechnik
Spannung	230 V	400 V
Reichweite	ca. 60 m	ca. 60 m
Handsender	Minihandsender	Minihandsender
Relaistechnik	16 A	16 A
Schutzklasse	IP54	IP54
Batterie Handsender	2x AAA (Micro)	2x AAA (Micro)
Empfänger Anschlussfertig	Kabel, Stecker, Kupplung	Kabel, Stecker, Kupplung
Stecker offen	IP20	IP20
Stecker geschlossen	IP44	IP44
Temperaturbereich	+3°C bis +40°C	+3°C bis +40°C
Gehäuse	PC-Gehäuse (Polycarbonat)	PC-Gehäuse (Polycarbonat)
Abmessungen (L x B x H)	240 x 120 x 100 mm	240 x 120 x 100 mm
Gewicht Handsender	60 g	60 g
Gewicht Empfänger	1920 g	2300 g

5. Produktbeschreibung

Die Funkfernsteuerung dient zum einfachen an- und ausschalten des Hochdruckreinigers bzw. der Rotationsbürste von weiterer Entfernung in der Solar- und Photovoltaikreinigung.

5.1. Produktübersicht

Im Lieferumfang bei der 230 V Funkfernsteuerung enthalten:

1X 2X 1X

Im Lieferumfang bei der 400 V Funkfernsteuerung enthalten:

1X 2X 1X

6. Einsatz des Geräts

6.1. Hinweise zum Gebrauch

Für eine reibungslose Verwendung der Funkfernsteuerung ist folgendes zu beachten:

- Der Aufstellungsort sollte immer sauber und trocken sein.
- Den Arbeitsbereich gegen stolpern sichern und Hindernisse beseitigen.
- Während der Stillstandzeiten ist die Funkfernsteuerung an einem witterungsgeschützten Ort abzulegen.
- Vor Frost schützen!
- Immer geeignete Spannungsversorgung verwenden.
- Für den Handsender die geeigneten Batterien verwenden.
- Schläge auf das Gehäuse des Empfängers vermeiden und lassen Sie das Gehäuse nicht fallen.
- Bitte hängen Sie sich den Handsender mit dem vorgesehenen Halsgurt um, damit dieser immer griffbereit ist.
- Die Batterien im Handsender entleeren sich auch bei Nichtbenutzung.

Vor jedem Gebrauch prüfen:

- Ist das Stromkabel und der Stecker in Ordnung?
- Ist das Gehäuse in Ordnung?
- Sind die Batterien noch in Ordnung?
- Ist das vorhandene Stromnetz ausreichend?
- Ist die Reichweite ausreichend?
- Der Empfänger ist für Lasten bis maximal 16 Ampere ausgelegt. Vorher prüfen!
- nur an Steckdosen mit Fehlerstromschutzeinrichtung RCD 30 mA (Fehlerstromschutzschalter) betreiben.

6.2 Gerät in Betrieb nehmen und mit der Arbeit beginnen

1. Setzen Sie den Empfänger zwischen Hochdruckreiniger und Netzanschlussdose.
2. Vermeiden Sie Vibrationen am Empfängergehäuse und direkte Verschmutzung bzw. Wassereinwirkung.
3. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
4. Öffnen Sie am Handsender den Batteriendeckel und entfernen Sie das Schutzblättchen zwischen den Batterien, damit diese funktionsbereit sind.

⚠ **ACHTUNG! Batterien sind nun aktiv und entleeren sich auch bei Nichtbenutzung.**

5. Betätigen Sie die Funktionstasten **(grün - EIN und rot - AUS) (die gelben Tasten sind nicht programmiert)** und beobachten dabei die Empfänger-LED´s. Durch aufleuchten der LED´s sehen Sie ob die Funkfernsteuerung schaltet oder nicht.
6. Benutzen Sie den Halsgurt am Sender und hängen sich den Handsender um. Bitte lassen Sie den Handsender nirgends unbeaufsichtigt liegen.
7. Führen Sie einen Probelauf durch. Schalten Sie den Hochdruckreiniger mit Hilfe des Handsenders an und aus.

6.3 Arbeit mit dem Gerät beenden

1. Betätigen Sie den Aus-Schalter.
2. Trennen Sie die Spannungsversorgung in dem Sie den Netzstecker des Empfängers aus der Steckdose des vorhandenen Versorgungsnetzes ziehen.
3. Trennen Sie den Hochdruckreiniger von der Funkfernsteuerung. Lösen Sie den Netzstecker des Hochdruckreinigers von der Kupplung des Empfängers.
4. Die Funkfernsteuerung ist nun an einem sauberen, trockenen und frostfreien Platz zu lagern.

7. Wartung und Service

7.1. Allgemeine Hinweise

Hinweise zu Ersatzteilen
Verwenden Sie nur Original-Ersatz- und Verschleißteile. Diese besitzen die für einen sicheren und effizienten Betrieb des Geräts erforderliche Qualität und Spezifikation.

Schützen Sie die Umwelt!

Problemstoffe gehören nicht in den Normalmüll!
Beachten Sie beim Umgang mit Reinigungsmitteln und anderen chemischen Substanzen die entsprechenden Sicherheitsvorschriften.
Entsorgen Sie Problemstoffe sachgerecht, sicher und umweltschonend.

Halten Sie das Gerät stets sauber und überprüfen Sie es vor jeder Benutzung auf Beschädigungen.

7.2. Wartung am Gerät

Die folgenden Arbeiten müssen ausgeführt werden, um Schäden und um die Leistung Ihrer Funkfernsteuerung immer konstant zu halten.

1. Prüfen Sie die Funktion der Batterien im Handsender vor jedem Gebrauch.
2. Prüfen Sie den Handsender, ob dieser noch fest verschlossen ist. Möglicherweise muss die Dichtung ausgetauscht werden, damit die Wasserdichtigkeit vorhanden ist.
3. Prüfen Sie das Gehäuse des Empfängers, ob dieses noch fest verschlossen ist.
4. Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung die Stromkabel, Stecker und Kupplung an dem Empfänger der Funkfernsteuerung

⚠ GEFAHR

Bei Benutzung mit einem defekten Stromkabel besonders in Verbindung mit Wasser besteht Lebensgefahr!!

5. Kontrollieren Sie das Gehäuse am Empfänger auf Dichtigkeit, Risse oder Defekte und lassen Sie die defekten Teile von einem Fachmann austauschen.

7.3. Entsorgung

Werfen Sie die Verpackung und das Produkt nicht in den Hausmüll!
Das Produkt und die Verpackung bestehen aus wiederverwertbaren Stoffen. Entsorgen Sie ein nicht mehr verwendbares Produkt umweltgerecht entsprechend den örtlichen geltenden Regelungen.

Altteile und Betriebsstoffe sind gemäß den am Betriebsort gültigen Vorschriften zu entsorgen oder der Wiederverwertung zuzuführen.
Sofern Betriebsstoffe besonderen Bestimmungen unterliegen, beachten Sie die entsprechenden Hinweise auf den Verpackungen.
Im Zweifelsfall erhalten Sie Informationen bei der an Ihrem Ort für die Müllbeseitigung zuständigen Institution oder über die Herstellerfirma

7.4. Garantie und Service

Die allgemeinen Garantiebedingungen beziehen sich auf Produktions- und Materialdefekte.
Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an den Lieferanten.

Generelle angewandte Garantienormen beziehen sich auf die Direktive 1999/44 CE “auf einige Aspekte des Verkaufs und der Garantie von Konsumgütern”.
Im besonderen:

1. **Verantwortung des Konstrukteurs:**
   Unsere Produkte haben eine gesetzliche Gewährleistungs- und Garantiezeit für Schäden, die durch Konstruktionsfehler verursacht wurden. Teile, die dem normalen Verschleiß durch den Gerätegebrauch ausgesetzt sind, werden nicht von der Garantie gedeckt, insbesondere Kolben, Dichtringe, Dichtungen, Schläuche und Düsen.
   Die Garantie deckt ausschließlich vorweisbare Fehler, die auf die Fertigung und/oder auf das Material zurückzuführen sind. Die Fälle und/oder Defekte, die aus einem normalen Verschleiß, aus der unkorrekten und/oder ungeeigneten Verwendung, aus dem falschen elektrischen und/oder Wasseranschluss des Geräts resultieren, sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für beliebigen Kosten oder Beschwerden, ob die Maschine, wegen Reparaturen oder Unterhaltung, nicht benutzt werden kann.
2. **Technische Eingriffe:**
   Jedweder technische Eingriff, der von nicht autorisiertem Personal ausgeführt wurde, hebt die Garantie mit Ausschluss weiterer Verantwortung des Konstrukteurs auf, im besonderen Schäden an Sachen oder Dritten.
   Die Ersatzleistung oder Reparatur fehlerhafter Teile unterliegt der unanfechtbaren Entscheidung des Herstellers. In allen Fällen, in denen Eingriffe ohne ausdrückliche Genehmigung der Kundendienststelle an der Maschine und/oder dem System vorgenommen werden, entfällt jeder Garantieanspruch. Ersatzteile können ausschließlich von den Kundendienststellen und spezialisierten Händlern geliefert werden; daher können dieser Ersatzteile nur auf der Grundlage dieser Garantie zur Verfügung gestellt werden.
3. **Autorisierte Kundendienste:**
   Die autorisierte Kundendienststelle vertritt den Hersteller in seinen Pflichten und Rechten, zu den in dieser Garantie enthaltenen Bedingungen. Ebenso wird die autorisierte Kundendienststelle keine Ansprüche und/oder Rechte geltend machen, die den Bedingungen dieser Garantie nicht entsprechen.
4. **Verschiedenes:**
   - Die Garantie tritt im Moment des Erwerbs in Kraft.
   - In jedem Fall übernimmt der Erwerber die Kosten und Risiken des Transports für das Produkt.
   - Durch die Garantie sind nicht die periodischen Kontrollen, die Tarierung und jede weitere Wartungs- oder Modifizierungsarbeit abgedeckt.
   - Unabdingbare Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des entsprechenden Kassenzettels bzw. der Rechnung.
   - Jedes Recht auf Garantie entfällt, wenn die Identifizierungsetikette, die auf der Maschine angebracht ist entfernt, verletzt oder unleserlich gemacht wird.
   - Der Händler muss im entsprechenden Feld auf der letzten Seite dieses Anleitungsheftes seine Unterschrift und seinen Stempel einsetzen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im vorliegenden Handbuch und an den technischen Charakteristiken der hergestellten Maschinen Abänderungen vorzunehmen, ohne diese zuvor anzukündigen.

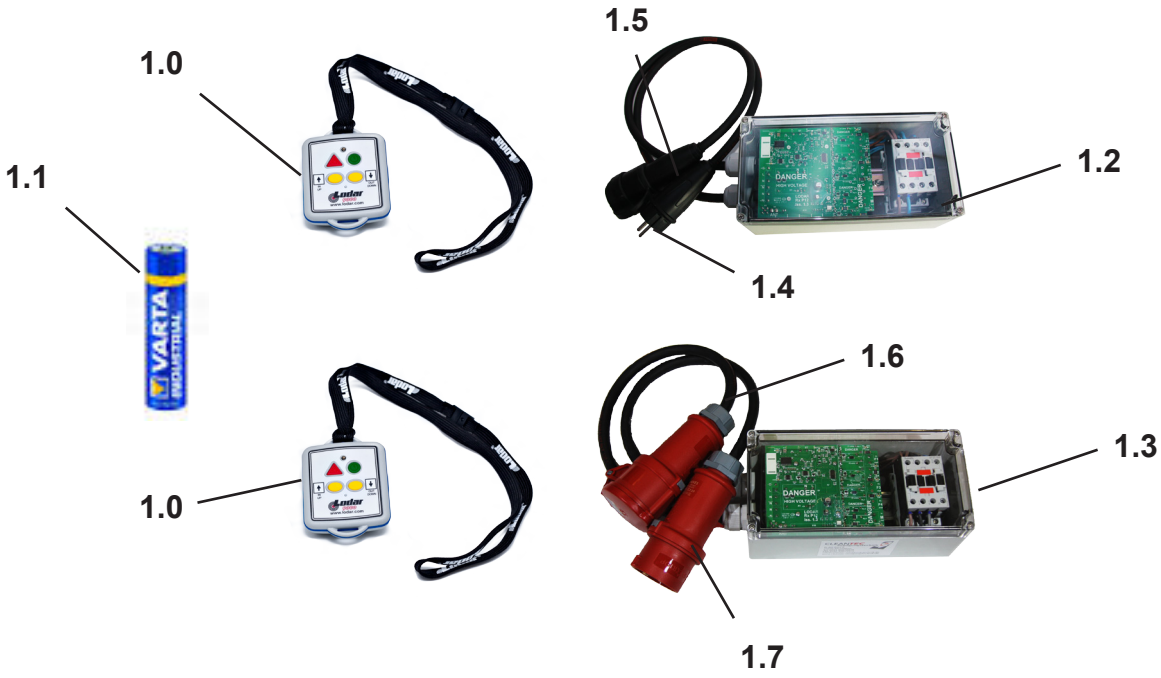
- **EIGENTUMSVORBEHALT:**

Die verkauften Güter bleiben im Sinne des Art. 1523 des Zivilgesetzbuches bis zur vollständigen Bezahlung des vereinbarten Preises Alleineigentum des Verkäufers.

- **STREITIGKEITEN:**

Für jede Streitigkeit ist ausschließlich die Gerichtsbehörde des Verkäufers (bei CLEANTEC GmbH Amtsgericht Schwäbisch Hall, Deutschland) zuständig.

8. Ersatzteile



Pos.	Artikel	Artikel-Nr. CLEANTEC
1.0	Handsender inkl. Halsgurt	SCFSHandsender
1.1	2x Micro-Batterien für Handsender AAA	SCMicroAAA
1.2	Empfänger kompl. mit Anschlusskabel 230V	SCFS230VEmpfänger
1.3	Empfänger kompl. mit Anschlusskabel 400V	SCFS400VEmpfänger
1.4	Anschlusskabel mit Kupplung 230V *	SCFS230VAKabelKupplung
1.5	Anschlusskabel mit Stecker 230V *	SCFS230VAKabelStecker
1.6	Anschlusskabel mit Kupplung 400V *	SCFS400VAKabelKupplung
1.7	Anschlusskabel mit Stecker 400V *	SCFS400VAKabelStecker
1.8	Typenschild	SCFSTypenschild
1.9	Firmenaufkleber	SCFSFirmenaufkleber
2.0	Bedienungsanleitung	SCFSBedienungsanleitung

* Lassen Sie die Anschlusskabel nur von autorisiertem Personal entfernen und montieren. In der Gewährleistungszeit muss die Anschlusskabel vom Hersteller getauscht werden, ansonsten erlischt die Garantie / Gewährleistung.

⚠ WARNUNG!

Die Ausstattungsteile, Stromkabel, Relais und Anschlussstücke sind für die Sicherheit des Gerätes und für eine einwandfreie Funktion wichtig. NUR ORIGINALAUSSTATTUNGS- UND ERSATZTEILE VERWENDEN!

9. Störungen und Abhilfen

STÖRUNGEN	URSACHEN	ABHILFEN
Funk schaltet nicht	Batterien am Handsender sind leer	Ersetzen
	Handsender und Empfänger sind nicht mehr verbunden	Neu miteinander verbinden (Siehe Punkt 9.1.)
	LED am Empfänger leuchten nicht mehr	Platine / Relais / Schütz defekt. Kontrollieren und / oder ersetzen *
Funk schaltet sich während der Arbeit aus	Falsche Abschaltzeit eingestellt	Ändern der Abschaltzeit (Siehe Punkt 9.2.)
	Relais oder Schütz defekt.	Kontrollieren und / oder ersetzen *
	Reichweite überschritten	Begeben Sie sich zurück in die vorgegebene Reichweite
	Keine freie Funkstrecke	Beachten Sie, dass keine Gebäude oder Ähnliches in der Funkstrecke vorhanden sind.

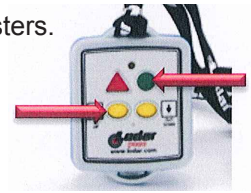
* von autorisiertem Personal (Kundendienstzentrum) durchzuführende Arbeiten.

9.1. Verbindung von Handsender und Empfänger

Schritt 1:
Bitte stecken Sie den Empfänger aus. Trennen Sie die Stromzufuhr

Schritt 2:
Empfänger einstecken in die Steckdose.
Dies öffnet ein Zeitfenster von 20 Sekunden für die Registration.
Wenn Sie auf den Empfänger PCB schauen blinken die Störungs-LED´s

Schritt 3:
Drücken Sie gleichzeitig die grüne Taste und die erste Funktionstaste (siehe Bild) und halten Sie beide Tasten für mindestens 10 Sekunden gedrückt, während des 20 Sekunden Zeitfensters.
Wenn der Sender registriert ist gehen die Störungs-LED´s aus und die eingestellten LED´s leuchten auf.



Der Sender ist jetzt mit dem Empfänger in Betrieb

9.2. Programmierung der Abschaltzeit

1. **Entfernen Sie die Batterie des Handsenders bzw. unterbrechen Sie die Stromzufuhr mittels eines Papierstreifens zwischen Batterie und Kontakt.**
2. **Drücken Sie beiden Funktionstasten (gelbe Tasten) gleichzeitig und halten Sie diese fest.**
3. Setzen Sie die Batterien wieder ein. (Während Sie die beiden Funktionstasten gedrückt halten)
4. Lassen Sie die Funktionstasten nun los, die LED Leuchte sollte nun blinken, z.B, 2 mal kurz, dann Pause und dann wieder 2 mal kurz dann Pause... Die Anzahl des Aufleuchten gibt Aufschluss über die Abschaltzeit.
5. Mit der F1 Taste und der F2 Taste ändern Sie nun die Abschaltzeit (somit die Blinkfolge der LED)
   F1 = linke gelbe Taste (ab) F2 = rechte gelbe Taste (auf)

6. Mit der roten Taste die Programmierung bestätigen.
   1 mal Blinken = 5 Minuten Abschaltzeit
   2 mal Blinken = 30 Minuten Abschaltzeit
   3 mal Blinken = 60 Minuten Abschaltzeit
   4 mal Blinken = keine Abschaltzeit ← ***Bitte diese Funktion einstellen***
   5 mal Blinken = „Out of Range“ Software ausschalten
   6 mal Blinken = „Out of Range“ Software ausschalten

Anmerkung:
Wenn die Abschaltzeit geändert wird, hat das keinen Einfluss auf die „Out of Range“ Einstellung.
Wenn die „Out of Range“ Einstellung geändert wird, hat das keinen Einfluss auf die Abschaltzeit.

10. Ausstattung

10.1. Standardausstattung

Die Standardausstattung umfasst:
- Handsender mit Halsgurt
- 2x Micro-Batterien AAA
- Empfänger anschlussfertig 230V oder 400V
- Bedienungsanleitung

11. Allgemeine Informationen

Verpackung und Transport
Der Transport oder der Transfer erfolgen in einer Kartonverpackung. Es wird darauf hingewiesen, dass das für die Verpackung verwendete Material besonders sensibel auf Witterungseinflüsse wie Regen, Nebel, Sonne, usw. reagiert.
Falls bei Transportbedarf die Originalverpackung nicht mehr hergestellt werden kann, muss die Maschine unbeweglich befestigt bzw. gesichert werden, damit jegliche Verschiebung im Fahrzeuginneren vermieden wird.
Demolierung der Maschine
Soll die Maschine entsorgt bzw. verschrottet werden, ist die Maschine folgendermaßen betriebsunfähig zu setzen:
- Entfernen der Anschlusskabel
- Öffnen Sie das Empfängergehäuse und entfernen Sie die einzelnen Bauteile.
- Entfernen Sie die Batterien im Handsender

Informationen zum Umweltschutz
Die Entsorgung der Maschinenverpackung, der ersetzten Teile, der Maschine in ihrer Gesamtheit, wie auch Batterien, Relais, die in ihr enthalten sind, muss unter Beachtung des Umweltschutzes vorgenommen werden. Vermeiden Sie es daher, Luft, Wasser und Boden zu verunreinigen und beachten Sie in jedem Fall die einschlägigen Bestimmungen.
Angaben zur angemessenen Abfallbehandlung:
- Eisenmaterialien, Aluminium, Kupfer: Wiederverwertbare Werkstoffe, die einem autorisierten Sammelzentrum zuzuführen sind.
- Kunststoffe: Diese Materialgruppe ist zur Deponierung, Verbrennung oder zum Recycling bestimmt.
- Altöle: Sie sind einer Altölsammelstelle zuzuführen.

12. CE - Konformitätserklärung

CLEANTEC® Reinigungstechnik
... für Solar- und Photovoltaikanlagen

EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

gemäß Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG Anhang III Abschnitt B.

CLEANTEC GmbH Reinigungstechnik
In der Kerz 8
74545 Michelfeld
Deutschland

erklärt als Hersteller des nachfolgend beschriebenen Produktes

Funktion:	***Funkfernsteuerung***
Typ/Modell:	***230 V***
Artikelnummer:	***SCA00000296***
Baujahr:	***2014***

CE

dass es den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG entspricht.

Es wird die Übereinstimmung mit weiteren, ebenfalls für das Produkt geltenden Richtlinien erklärt:
Elektromagnitische Verträglichkeit (EMV) 2004/108/EG
Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (R&TTE) 1995/5/EG

Folgende zur Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG harmonisierten Normen wurden angewendet:
DIN EN 50 274 : 2002

Jahreszahl der CE-Kennzeichnung: ***14***

Ort und Datum der Erklärung ***Michelfeld, 12.03.2014***

Name und Funktion des Unterzeichners
Christoph Kleinhückelskoten, Geschäftsführer

Unterschrift

CLEANTEC® Reinigungstechnik
CLEANTEC GmbH
In der Kerz 8 • 74545 Michelfeld
Tel.: 0791 956 799 70 • Fax: 0791 956 799 72

Rev.0 © 2014 by CLEANTEC GmbH	Formerfordernisse: - Ausfüllen in Maschinenschrift oder Handschrift in Großbuchstaben - Abfassung in der oder den Amtssprachen des Verwendungslandes - Rechtsverbindliche Unterschrift

12. CE - Konformitätserklärung

CLEANTEC® Reinigungstechnik
... für Solar- und Photovoltaikanlagen

EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

gemäß Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG Anhang III Abschnitt B.

CLEANTEC GmbH Reinigungstechnik
In der Kerz 8
74545 Michelfeld
Deutschland

erklärt als Hersteller des nachfolgend beschriebenen Produktes

Funktion:	***Funkfernsteuerung***
Typ/Modell:	***400 V***
Artikelnummer:	***SCA00000297***
Baujahr:	***2014***

CE

dass es den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG entspricht.

Es wird die Übereinstimmung mit weiteren, ebenfalls für das Produkt geltenden Richtlinien erklärt:
Elektromagnitische Verträglichkeit (EMV) 2004/108/EG
Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (R&TTE) 1995/5/EG

Folgende zur Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG harmonisierten Normen wurden angewendet:
DIN EN 50 274 : 2002

Jahreszahl der CE-Kennzeichnung: ***14***

Ort und Datum der Erklärung ***Michelfeld, 12.03.2014***

Name und Funktion des Unterzeichners
Christoph Kleinhückelskoten, Geschäftsführer

Unterschrift

CLEANTEC® Reinigungstechnik
CLEANTEC GmbH
In der Kerz 8 • 74545 Michelfeld
Tel : 0791/956 799 70 • Fax: 0791 956 799 72

Rev.0 © 2014 by CLEANTEC GmbH	Formerfordernisse: - Ausfüllen in Maschinenschrift oder Handschrift in Großbuchstaben - Abfassung in der oder den Amtssprachen des Verwendungslandes - Rechtsverbindliche Unterschrift

12. CE - Konformitätserklärung

We, Lodar Limited, 60 Sandwell St., Walsall. WS1 3EB. UK

Declare under our sole responsibility that the product:

Type Approval No: e11*/72/245*2009/19*7601*00

EC Type-approval mark: e11 037601 on label affixed to Lodar 9000 Series

Make (Trade name of manufacturer) LODAR

Type and general commercial description: Radio Remote Control System: Lodar 9000 Series covering the following model variants, Wideband Models: 90000, 90002, 90004, 90100, 90102, 90104, 92000, 92002, 92004, 92100, 92102, 92104, 92106, 92204, 92206, 92210, 92216, 92220, 92328, 92336, 92340,96100,96102,96104,96200,96202,96204.
Narrowband Models: 91000, 91002, 91004, 91100, 91102, 91104, 93000, 93002, 93004, 93100, 93102, 93104, 93106, 93204, 93206, 93210, 93216, 93220, 93328, 93336,93340,97100,97102,97104,97200,97202,97204.

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements, and is compliant with the standards and/or other documents, of the following directives :

EN 301 489-3		
R&TTE	(1999/5/EC)	
Safety	Low Voltage Directive 300.683 EN ISO 13849-1 2008 to Category 4. BS EN 60204-1	
EMC	2004/104/EEC	ETSI 300-220 v1.1.1
FCC	Approval Granted	
Spectrum	433.92 MHz F1D CE 418.00 MHz F1D CE	

Please note that this certificate only covers Lodar and not the installation

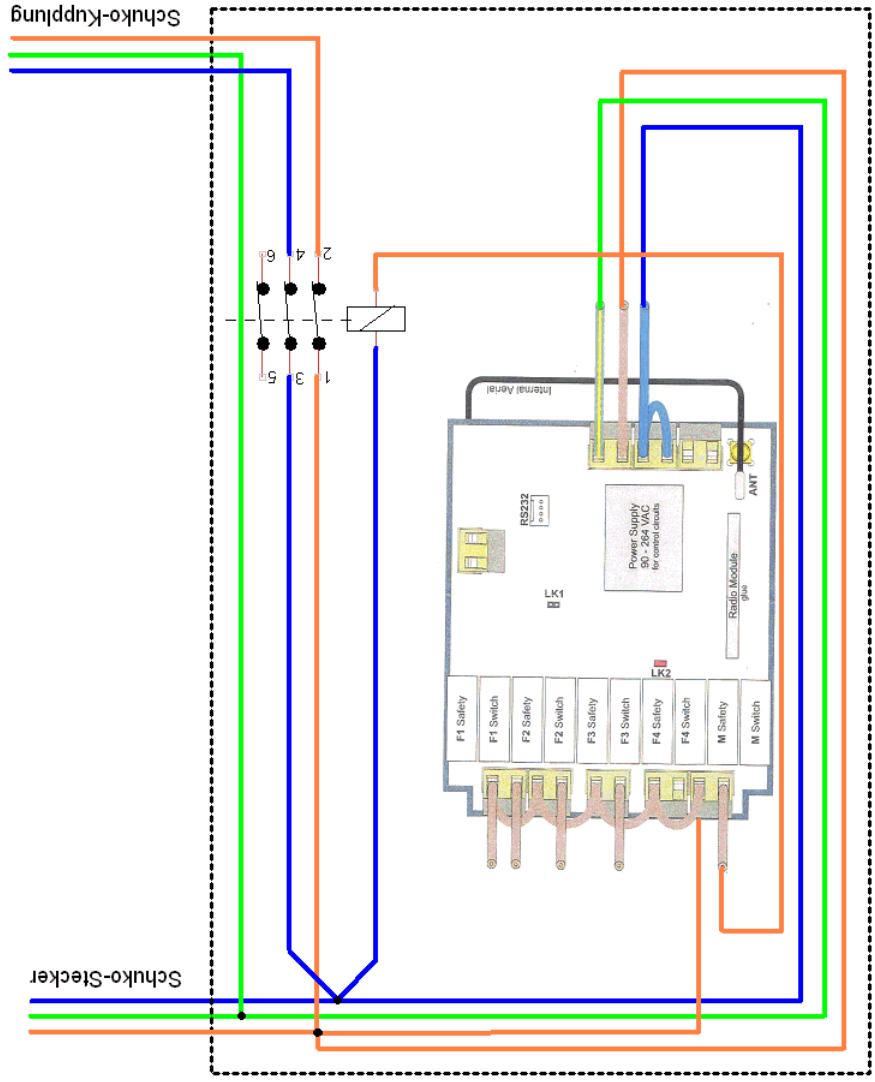
Martin Skidmore	Position	Date
	CEO	February 2014

NATIONAL BUSINESS STANDARDS ISO 9001: 2008 Registered

NATIONAL BUSINESS STANDARDS ISO 14001 Registered

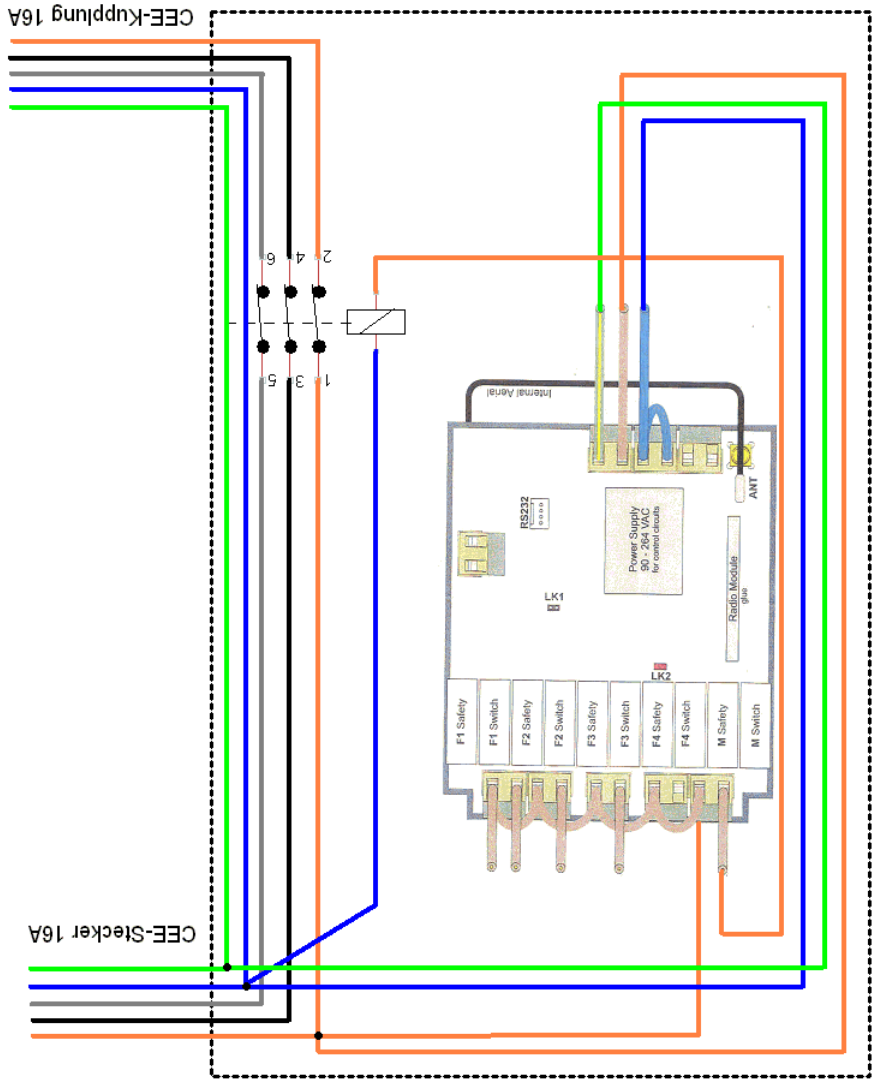
13. Schaltpläne

Title Funksteuerung 230V Cleantec GmbH Reinigungstechnik			
Author B. Kleinhückelskoten C. Kleinhückelskoten GmbH		File iten neu\Funksteuerung\Funksteuerung 230V.dsn	Document 1
		Revision 1.0	Date 03/2014
			Sheets 1 of 1



13. Schaltpläne

Title Funksteuerung 400V Cleantec GmbH Reinigungstechnik			
Author B. Kleinhückelskoten C. Kleinhückelskoten GmbH		File iten neu\Funksteuerung\Funksteuerung 400V.dsn	Document 1
		Revision 1.0	Date 03/2014
			Sheets 1 of 1



Notizen:

Notizen:

CLEAN TEC GmbH
Reinigungstechnik
In der Kerz 8
74545 Michelfeld
(+49)791 - 95679970
info@cleantec-reinigungstechnik.de
www.cleantec-reinigungstechnik.de